



MANUEL D'INSTRUCTIONS

RADIO BIDIRECTIONNELLE CRAFT DE SURVIE

iGM1600

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.

Icom Inc.



INFORMATIONS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF en mode émission.

Cette radio a été évaluée pour sa conformité à une distance de 2,5 cm avec les limites d'exposition RF de la FCC pour « usage professionnel uniquement ». De plus, votre radio Icom est conforme aux normes et directives suivantes en ce qui concerne les niveaux d'énergie RF et d'énergie électromagnétique et l'évaluation de ces niveaux pour l'exposition humaine :

- FCC OET Bulletin 65 Edition 97-01 Supplément C, Évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence. •

American National Standards Institute (C95.1-1992), IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz to 300 GHz.

- American National Standards Institute (C95.3-1992), Pratique recommandée par l'IEEE pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux – RF et micro-ondes.

- Les accessoires suivants sont autorisés à être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés peut entraîner des niveaux d'exposition RF dépassant les exigences de la FCC pour l'exposition RF sans fil.; Clip de ceinture (MB-86, MB-103Y), batterie Ni-Cd rechargeable (BP-224) et batterie au lithium (BP-234).



Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC pour une utilisation professionnelle, respectez toujours les directives suivantes :

- N'UTILISEZ PAS la radio sans qu'une antenne appropriée ne soit fixée, car cela pourrait endommager la radio et dépasser les limites d'exposition RF de la FCC. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. • NE transmettez PAS pendant plus de 50 % de la durée totale d'utilisation de la radio (« cycle d'utilisation de 50 % »). Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC. La radio est en train de transmettre lorsque le voyant « indicateur TX » est rouge. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur "PTT" ou sur la fonction VOX. • Gardez TOUJOURS l'antenne à au moins 2,5 cm (1

pouce) du corps lors de la transmission et n'utilisez que les clips de ceinture Icom qui sont répertoriés à la page 26 lors de la fixation de la radio à votre ceinture, etc., pour garantir l'exposition RF FCC les exigences de conformité ne sont pas dépassées. Pour fournir aux destinataires de votre transmission la meilleure qualité sonore, tenez la radio dans une position presque verticale à au moins 5 cm (2 pouces) de votre bouche, le micro est situé à côté du haut-parleur, donc vous devriez "parler dans le haut-parleur".

Les informations répertoriées ci-dessus fournissent à l'utilisateur les informations nécessaires pour lui faire prendre conscience de l'exposition aux RF et ce qu'il faut faire pour s'assurer que cette radio fonctionne dans les limites d'exposition aux RF de la FCC.

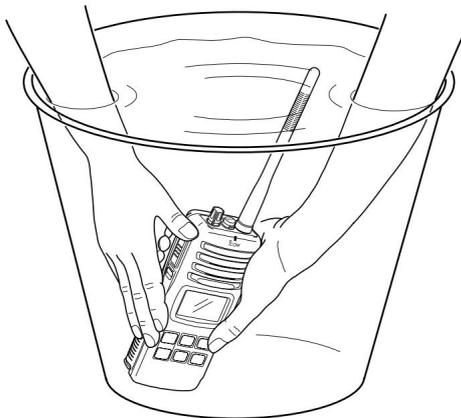
Interférence électromagnétique/Compatibilité Pendant les

transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire. NE PAS utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

RECOMMANDATION

NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR AVEC EAU après exposition à l'eau salée et séchez-la avant utilisation. Sinon, les touches, les commutateurs et les contrôleurs de l'émetteur-récepteur peuvent devenir inopérants en raison de la cristallisation du sel.

REMARQUE : NE lavez PAS l'émetteur-récepteur à l'eau s'il y a raison de soupçonner que l'imperméabilisation peut ne pas être efficace. Pour Par exemple, dans les cas où le joint en caoutchouc du bloc-piles est endommagé, si l'émetteur-récepteur/le bloc-piles est fissuré ou cassé, ou est tombé, ou lorsque la batterie est détachée de l'émetteur-récepteur.



AVANT-PROPOS

Merci d'avoir acheté cette radio Icom. La RADIO 2 VOIES IC-GM1600 SUR VIVAL CRAFT est conçue et construite avec Icom technologie et savoir-faire de pointe. Avec des soins appropriés, ce produit devrait vous fournir des années de fonctionnement sans problème.

IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et entièrement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS—Ce manuel d'instructions contient des instructions d'utilisation importantes pour l'IC-GM1600.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RAVERTISSEMENT	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
AVERTIR	Des dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, inconvéient seulement. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

PRÉCAUTION

RATTENTION ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une prise secteur. Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

RATTENTION ! NE JAMAIS tenir l'émetteur-récepteur de sorte que l'antenne soit à moins de 2,5 cm (1 pouce) des parties exposées du corps, en particulier le visage ou les yeux, pendant la transmission. L'émetteur-récepteur fonctionnera mieux si le microphone est à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) des lèvres et que l'émetteur-récepteur est à la verticale.

Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation autre que le BP-224 ou le BP-234. Une telle connexion ruinera l'émetteur-récepteur.

ÉVITEZ d'utiliser ou de placer l'émetteur-récepteur en plein soleil ou dans des zones avec des températures inférieures à -20°C (-4°F) ou supérieures à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$) pour la version USA ; -20°C (-4°F) ou supérieur à $+55^{\circ}\text{C}$ ($+131^{\circ}\text{F}$) pour la version générale

GARDEZ l'émetteur-récepteur hors de portée des enfants.

GARDEZ l'émetteur-récepteur à au moins 0,9 mètre (3,0 pieds) du compas magnétique de navigation de votre navire.

ASSUREZ-VOUS que l'antenne flexible et la batterie sont solidement fixées à l'émetteur-récepteur et que l'antenne et la batterie sont sèches avant de les fixer. L'exposition de l'intérieur de l'émetteur-récepteur à l'eau entraînera de graves dommages à l'émetteur-récepteur.

Pour les États-Unis

uniquement **ATTENTION** : Les changements ou modifications apportés à cet appareil, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil en vertu des réglementations FCC.

NOTE:

- Selon la résolution IMO MSC. 149 (77) (adopté le 3 juin 2003), le règlement suivant a été exécuté. • « L'équipement doit avoir des dispositions pour sa fixation aux vêtements de l'utilisateur et également être muni d'une dragonne ou d'un tour de cou. Pour des raisons de sécurité, le starp devrait inclure un maillon faible approprié pour empêcher le porteur d'être pris au piège.
- Au lieu de la dragonne, une dragonne est fournie avec l'équipement à compter du 1er juillet 2005.

Icom, Icom Inc. et le logo  sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ	je	5 MODE DE RÉGLAGE	11–15
RECOMMANDATION	ii	■ Programmation du mode SET	11 ■
AVANT-PROPOS	ii	Éléments du mode SET	12
IMPORTANT	ii	6 BLOC-BATTERIE BP-234	16
DÉFINITIONS EXPLICITES	ii	7 CHARGEMENT DE LA BATTERIE (POUR UTILISATION À BORD UNIQUEMENT) .. 17–20 ■ Chargement de la batterie	17 ■ Précautions concernant la batterie 17 ■ Chargeurs de batterie en option
PRÉCAUTION	iii	8 CLIP DE CEINTURE PIVOTANT EN OPTION	21
TABLE DES MATIÈRES	iv	■ Contenu du MB-86	21
1 RÈGLES DE FONCTIONNEMENT	1	■ Pièce jointe	21
2 ACCESSOIRES ET ACCESSOIRES FOURNIS	2–3	■ Détachement	21
■ Accessoires fournis.....		9 HAUT-PARLEUR-MICROPHONE EN OPTION (POUR UTILISATION À BORD UNIQUEMENT)	22 ■
2 ■ Pièces jointes	2	Descriptions du HM-125	22 ■ Pièce jointe
3 DESCRIPTION DU PANNEAU	4–6	10 LISTE DES CANAUX POUR L'OPÉRATION DE SURVIE	23
■ Panneaux avant, supérieur et latéraux		11 DÉPANNAGE	24
4 ■ Affichage des fonctions	5	12 SPÉCIFICATIONS	25
4 FONCTIONNEMENT DE BASE	7–10	13 OPTIONS	26
■ Sélection du canal	7		
■ Réception et transmission	8 ■		
Programmation des canaux d'appel	9 ■		
Réglage du niveau de squelch			
9 ■ Fonction de verrouillage	dix		
■ Fonction d'indicateur de force du signal	10 ■		
Moniteur fonction	dix		
■ Fonction de rétroéclairage			
10 ■ Fonction VOX (POUR UTILISATION A BORD UNIQUEMENT)	10		

1

2

3

4

5

6

7

8

9

dix

11

12

13

1 RÈGLES DE FONCTIONNEMENT

D Priorités • Lisez

toutes les règles et tous les règlements relatifs aux priorités et gardez-en une copie à jour à portée de main. Les appels de sécurité et de détresse sont prioritaires sur tous les autres.

- Vous devez surveiller le canal 16 lorsque vous n'utilisez pas sur un autre canal.
- Les appels de détresse faux ou frauduleux sont interdits par la loi.

D Confidentialité •

Les informations entendues par hasard mais qui ne vous sont pas destinées ne peuvent en aucun cas être pleinement utilisées.

- Le langage indécent ou profane est interdit.

D Licences radio (1)

LICENCE DE STATION DE NAVIRE

Lorsque votre bateau est équipé d'un émetteur-récepteur VHF FM, vous devez disposer d'une licence de station radio valide avant d'utiliser l'émetteur-récepteur. Il est illégal d'exploiter une station de navire sans licence.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de l'organisme gouvernemental approprié pour une licence Navire-radiotéléphone. Cette licence comprend l'indicatif d'appel qui est l'identification de votre embarcation à des fins radio.

(2) LICENCE D'OPÉRATEUR Un

permis restreint de radiotéléphoniste est la licence la plus souvent détenue par les opérateurs radio de petits bâtiments lorsqu'une radio n'est pas requise à des fins de sécurité.

Le permis restreint de radiotéléphoniste doit être affiché près de l'émetteur-récepteur ou être conservé avec l'opérateur. Seul un opérateur radio agréé peut faire fonctionner un émetteur-récepteur.

Cependant, les personnes non titulaires d'une licence peuvent parler via un émetteur-récepteur si un opérateur titulaire d'une licence démarre, supervise, met fin à l'appel et effectue les entrées de journal nécessaires.

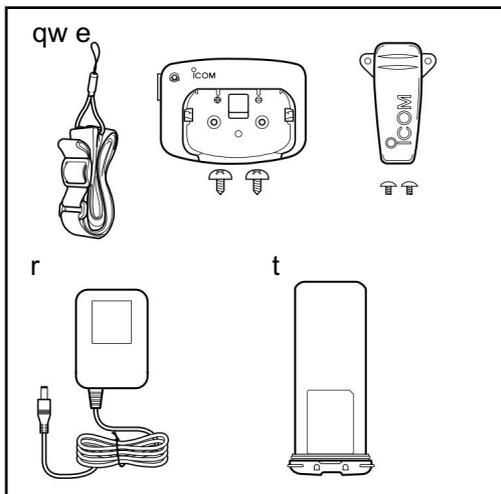
Une copie à jour des règles et réglementations gouvernementales applicables ne doit être disponible que pour les navires dans lesquels un radiotéléphone est obligatoire. Cependant, même si vous n'êtes pas obligé de les avoir sous la main, il est de votre responsabilité de bien connaître toutes les règles et réglementations pertinentes.

ACCESSOIRES ET ACCESSOIRES FOURNIS 2

■ Accessoires fournis

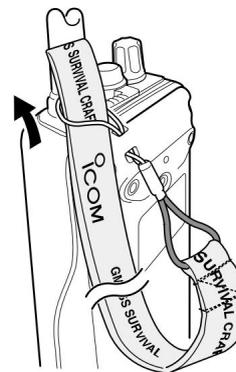
Les accessoires suivants sont fournis : Qté. q Tour de cou 1 w Chargeur de batterie (BC-158) 1 e Clip de ceinture (MB-103Y) 1 adaptateur secteur (BC-147A/E)* 1 batterie Ni-Cd (BP-224) 1

*Selon les versions.

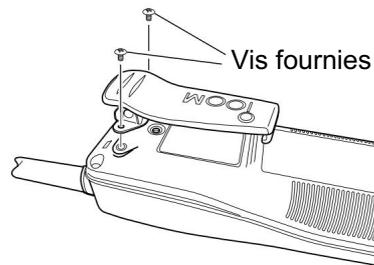


■ Pièces jointes

D Tour de cou
Pour attacher le tour de cou, faites passer le tour de cou dans la boucle sur le dessus de l'émetteur-récepteur comme illustré à droite.



D Clip de ceinture
Fixez le clip de ceinture à l'émetteur-récepteur comme illustré ci-dessous.



2 ACCESSOIRES ET ACCESSOIRES FOURNIS

ï Batterie

Pour retirer la batterie :

Tournez la vis dans le sens antihoraire, puis tirez la batterie dans le sens de la flèche comme indiqué ci-dessous.

Pour fixer la batterie :

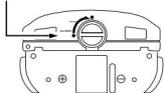
Insérez complètement la batterie dans l'IC-GM1600, puis

tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

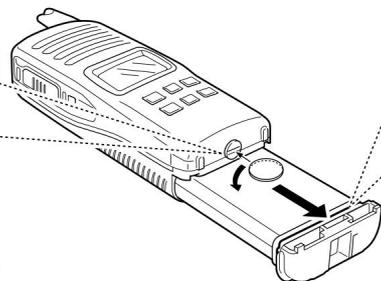
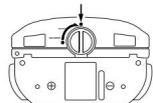
NE JAMAIS retirer ou insérer la batterie lorsque l'émetteur-récepteur est mouillé ou sale. Cela peut entraîner la pénétration d'eau ou de poussière dans l'émetteur-récepteur/la batterie et l'émetteur-récepteur étant endommagé.

REMARQUE : Lorsque la vis de blocage ne tourne pas facilement (se sent serré), vérifiez que la batterie est suffisamment insérée dans l'émetteur-récepteur. NE PAS cogner ou provoquer un impact important sur la batterie, car cela pourrait endommager la batterie pack/ou l'émetteur-récepteur.

Position de la vis
lors du retrait de la batterie



Position de la vis
lors de la fixation de la batterie



REMARQUE : Lors du retrait ou de la fixation de la batterie, utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis à lame plate pour desserrer ou serrer la vis inférieure.

AVERTIR!

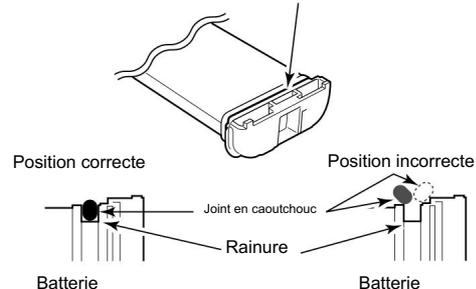
Lors de la fixation ou du retrait d'une batterie, assurez-vous que le joint en caoutchouc est placé correctement dans la rainure de la batterie. Si le joint n'est pas parfaitement dans la rainure, il peut être endommagé lors de la fixation de la batterie.

Si le joint est endommagé, l'étanchéité n'est pas garantie.

NOTE:

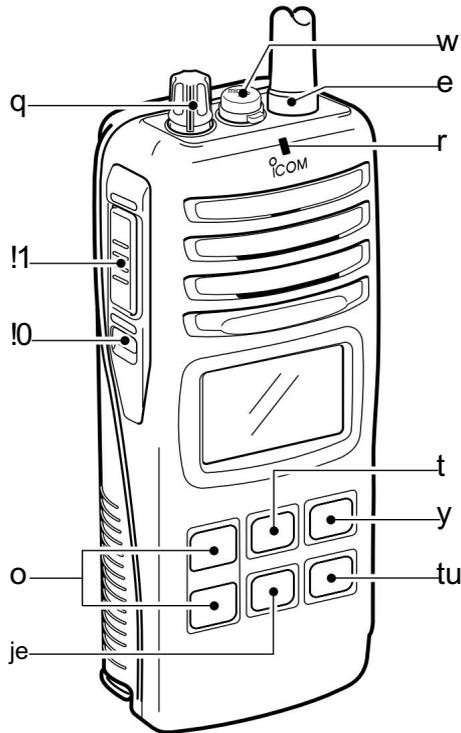
Lors de la fixation d'une batterie, assurez-vous que la poussière ou autre n'adhère pas au joint en caoutchouc. Si de la poussière ou quoi que ce soit d'autre se trouve sur le joint lors de la fixation d'une batterie, le joint résistant à l'eau peut être compromis.

Assurez-vous que le joint en caoutchouc (violet) est placé dans la rainure correctement et la poussière ou n'y adhère pas.



DESCRIPTION DU PANNEAU 3

■ Panneaux avant, supérieur et latéraux



q CONTRÔLE DU VOLUME [VOL]

Allume l'alimentation et ajuste le niveau audio.

w CONNECTEUR MICROPHONE [MIC/SP]

Connecte le microphone externe en option.

REMARQUE : Fixez le capuchon [MIC/SP] lorsque le microphone haut-parleur en option n'est pas utilisé. e

ANTENNE Type

fixe. r

INDICATEUR DE TRANSMISSION/

RECEPTION S'allume en vert lors de la réception d'un signal ou lorsque le squelch est ouvert ; s'allume en rouge pendant la transmission (s'allume en orange lorsque

la fonction VOX est utilisée). t CALL

CHANNEL KEY [CALL] Sélectionne le canal d'appel lorsqu'il est enfoncé. (p. 7) • Le canal 9* est le réglage par défaut.

*Le canal 16 est réglé par défaut en usine selon la version.

Appuyez pendant 3 sec. pour entrer dans la condition de programmation du canal d'appel. (page 9)

y TOUCHE CANAL [CH]

Appuyez pour revenir à la condition précédente lorsque le canal de détresse ou le canal d'appel est

sélectionné. (p. 7) u TRANSMIT POWER/LOCK KEY [P/L]

Sélectionne une puissance élevée ou faible lorsque vous appuyez dessus. (p. 8) Active/désactive la fonction de verrouillage lorsqu'elle est enfoncée pendant 1 seconde. (page 10)

3 DESCRIPTION DU PANNEAU

i TOUCHE CANAL 16 [16]

Sélectionne le canal 16 lorsqu'il est enfoncé. (page 7)

o TOUCHES CANAL HAUT/BAS [Y]/[Z]

Sélectionne un canal de fonctionnement. (pages

7-8) Sélectionne l'état du mode SET de l'élément. (p. 11)

Sélectionne l'élément du mode SET lorsqu'il est poussé avec [SQL].

(page 11)

!0 COMMUTATEUR DE SQUELCH

[SQL•MONI] Appuyez sur ce commutateur, puis réglez le niveau de squelch

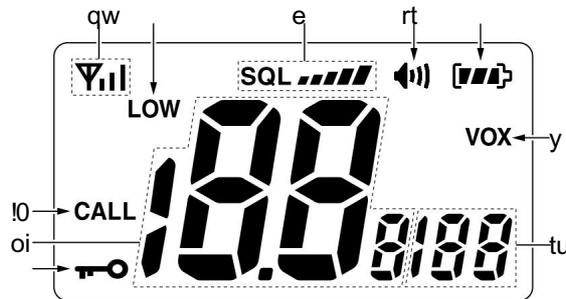
avec [Y]/[Z]. (p. 9) Ouvre manuellement le squelch pour surveiller le canal tout en étant poussé et tenu. (page 10)

Tout en appuyant sur cet interrupteur, mettez sous tension pour entrer dans Mode réglages. (page 11)

!1 COMMUTATEUR PTT [PTT]

Appuyez et maintenez pour transmettre ; libérer pour recevoir.

■ Affichage des fonctions



q INDICATEUR DE PUISSANCE DU SIGNAL (pages 10, 14)

Affiche la puissance relative du signal lors de la réception des signaux. w

INDICATEUR DE PUISSANCE DE TRANSMISSION (p. 8)

« LOW » apparaît lorsque la faible puissance est sélectionnée.

Aucune indication n'apparaît lorsque la puissance élevée est

sélectionnée. e INDICATEUR DE NIVEAU DE SILENCIEUX (p. 9)

Affiche le niveau de silencieux.

r INDICATEUR DU MONITEUR (p. 10)

Apparaît lorsque la fonction moniteur est activée.

t INDICATEUR DE BATTERIE

Indique la charge restante de la batterie.

•

•

y INDICATEUR VOX «

VOX » apparaît lorsque la fonction VOX est utilisée. (p. 10) u

AFFICHAGE DES ÉLÉMENTS DU MODE RÉGLAGE

Indique les éléments du mode SET en mode SET.

(p. 11) i

INDICATEUR DE

VERROUILLAGE S'affiche lorsque la fonction de verrouillage est activée. (page 10)

o LECTURE DU NUMERO DE CANAL

Indique le numéro de canal de fonctionnement sélectionné.

En mode SET, indique la condition sélectionnée.

!0INDICATEUR DE CANAL D'APPEL

Apparaît lorsque le canal d'appel est sélectionné. (page 7)

4 FONCTIONNEMENT DE BASE

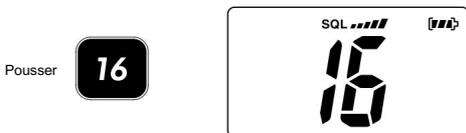
■ Sélection du canal

D Canal 16 Le

canal 16 (canal de détresse) est utilisé pour établir le contact initial avec une autre station et pour les communications d'urgence. En veille, vous devez écouter le canal 16.

q Appuyez sur [16] pour sélectionner le

canal 16. w Appuyez sur [CH] pour revenir à l'état précédant la sélection du canal 16, ou appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner le canal d'exploitation.



D Canal d'appel Les

canaux d'appel peuvent être reprogrammés (p. 9) et peuvent être utilisés pour stocker vos canaux les plus souvent utilisés pour un rappel rapide.

q Appuyez sur [CALL] pour sélectionner le canal d'appel.

- "CALL" et le numéro du canal d'appel apparaissent. •

Le canal d'appel peut être reprogrammé. Voir la « Programmation des canaux d'appel » à la p. 9 pour plus de détails.

w Appuyez sur [CH] pour revenir à l'état précédant la sélection du canal d'appel ou appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner le canal d'exploitation.



■ Réception et transmission

q Tournez [VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil. w Réglez le volume et le niveau

de silencieux. Appuyez sur [SQL•MONI], puis appuyez sur [√] pour ouvrir le squelch. Appuyez sur [SQL•MONI] pour arrêter le clignotement de l'indicateur "SQL", puis tournez [VOL] pour régler le niveau du volume.

Appuyez sur [SQL•MONI], puis appuyez sur [j]/[√] pour régler le squelch niveau.

e Appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner le canal souhaité.

- Lors de la réception d'un signal, le voyant [TRANSMIT/RECEIVE] s'allume en vert pendant que le son est émis par le haut-parleur.
- Un réglage supplémentaire de [VOL] peut être nécessaire à ce stade. r

Appuyez sur [Hi/Lo•] pour sélectionner la puissance de sortie si nécessaire.

- « LOW » apparaît lorsque la faible puissance est sélectionnée ; aucune indication lorsque la puissance élevée est sélectionnée.
- Choisissez une faible puissance pour économiser la batterie, choisissez une puissance élevée pour les communications à plus longue distance.
- Certains canaux sont uniquement à faible

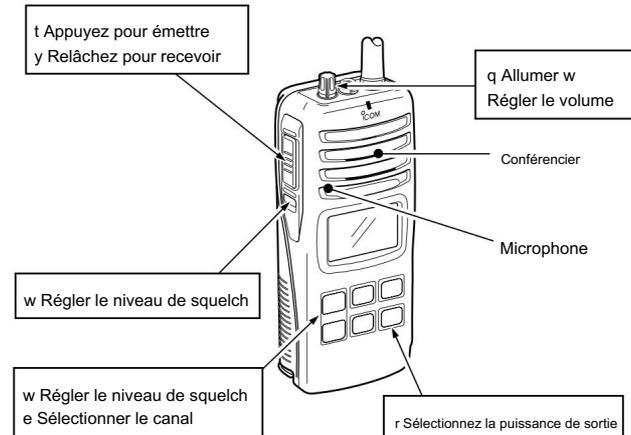
puissance. t Appuyez et maintenez enfoncé [PTT] pour émettre, puis parlez dans le microphone.

- Le voyant [TRANSMIT/RECEIVE] s'allume en rouge pendant la transmission. y Relâchez [PTT]

pour recevoir.

IMPORTANT : pour maximiser la lisibilité de votre signal transmis, faites une pause après avoir appuyé sur [PTT], tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche et parlez dans le microphone à un niveau de voix normal.

REMARQUE : L'émetteur-récepteur dispose d'une fonction d'économie d'énergie pour économiser l'énergie de la batterie. La fonction d'économie d'énergie s'active automatiquement lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant 5 secondes.



4 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Programmation du canal d'appel

Le commutateur de canal d'appel est utilisé pour sélectionner le canal 9* par défaut, cependant, vous pouvez programmer votre canal le plus souvent utilisé pour un rappel rapide.

*Le numéro de canal dépend de la version.

q Appuyez sur [CALL] pour sélectionner le canal d'appel nel.

- "CALL" et numéro de canal d'appel apparaître.

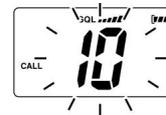


w Appuyez à nouveau sur [CALL] pendant 3 sec. (jusqu'à ce qu'un le bip long passe à 2 bips courts) pour accéder à la programmation du canal d'appel condition.

- Numéro de canal d'appel à programmer clignote.

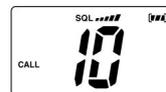


e Appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner le canaliser.



r Appuyez sur [CALL] pour programmer le canal affiché comme canal d'appel.

- Le numéro du canal d'appel cesse de clignoter.



■ Réglage du niveau de silencieux

Pour régler le niveau de squelch de l'IC-GM1600, utilisez les touches [Y]/[Z]. Afin de recevoir correctement les signaux, le squelch doit être réglé au niveau approprié.

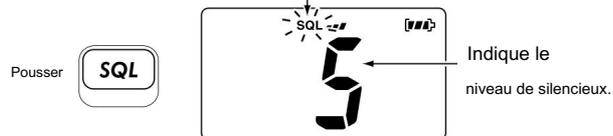
q Appuyez sur [SQL•MONI], puis réglez le niveau de squelch avec [Y]/[Z].

- L'indicateur "SQL" commence à clignoter.
- Il y a 11 niveaux de squelch au choix : OP est complètement ouvrir; 10 est un silencieux serré ; 1 est le niveau de silencieux lâche.

w Appuyez à nouveau sur [SQL•MONI] pour revenir à l'état normal.

- Lorsqu'aucun interrupteur n'est enfoncé pendant 5 secondes, l'émetteur-récepteur revient à condition normale.

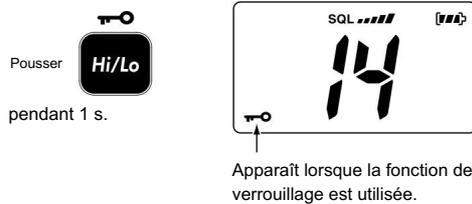
Clignote pendant le réglage du niveau de squelch.



■ Fonction de verrouillage

Cette fonction verrouille électroniquement toutes les touches (sauf [PTT], [SQL•MONI] et [Hi/Lo•]) pour éviter les canaux accidentels modifications et accès aux fonctions.

Appuyez sur [Hi/Lo•] pendant 1 sec. pour activer la fonction de verrouillage Et hors.



■ Indicateur de force du signal

Le niveau de force du signal reçu est indiqué par le nombre de barres comme ci-dessous.

- Seule la marque d'antenne apparaît lorsqu'aucun signal n'est reçu ou signal faible lorsque l'indicateur d'intensité du signal est réglé sur ON dans mode SET (page 14).
- Cet indicateur peut être masqué en utilisant le mode SET (p. 14) si engendré.

Indication				
Force du signal	Fort	Moyen	Faible	Aucun signal ou Très faible

■ Fonction moniteur

La fonction de surveillance libère le silencieux silencieux pour vérifiez le niveau du volume. Voir p. 12 pour les détails du moniteur action de commutation.

Appuyez sur [SQL•MONI] pendant 1 sec. et maintenez enfoncé pour activer la fonction moniteur.

apparaît et le son est émis.

■ Fonction de rétroéclairage

Cette fonction est pratique pour le fonctionnement nocturne. La luminosité du rétroéclairage peut être réglée en mode SET. (page 12)

Appuyez sur n'importe quelle touche sauf [PTT] pour activer le rétroéclairage.

apparaît et le son est émis. Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 secondes. d'inactivité.

■ Fonction VOX (POUR UTILISATION À BORD UNIQUEMENT)

La fonction VOX (transmission commandée par la voix) démarre la transmission sans appuyer sur [PTT] lorsque vous parlez dans le microphone ; puis revient automatiquement pour recevoir lorsque vous arrêtez de parler (le fonctionnement mains libres devient possible).

REMARQUE : Un casque et un adaptateur de casque en option (OPC 1392) est nécessaire pour le fonctionnement VOX.

Appuyez et maintenez [SQL•MONI], puis appuyez sur [Hi/Lo•] tourner la fonction VOX ON/OFF tout en connectant le

casque et adaptateur de casque au connecteur [MIC/SP].

- « VOX » apparaît sur l'écran LCD lorsque la fonction VOX est activée.
- Le « gain VOX » et le « retard VOX » peuvent être réglés en mode SET. (pages 14 et 15)

■ Éléments du mode SET

D Fonction bip sonore « bP »

Vous pouvez sélectionner le fonctionnement silencieux en désactivant les bips, ou vous pouvez faire retentir 2 types de bips de confirmation en appuyant sur une touche. Lorsque « ON » est sélectionné, un bip fixe (Pi) retentit, et lorsque « US » est sélectionné, les bips prédéfinis (par ex. do, re, mi) retentissent. • Le bip se synchronise avec le niveau de volume. • Les bips retentissent pendant la programmation du canal d'appel même si cette fonction est désactivée.



Bip sonore activé (par défaut)



Bip sonore OFF D

Action de l'interrupteur du moniteur "Sq"

L'action de l'interrupteur de surveillance coupe temporairement la fonction de squelch. Cette action de commutateur contient les paramètres PUSH (Pu) ou HOLD (Ho) comme indiqué ci-dessous. • PU

(PUSH): Après avoir appuyé sur [SQL•MONI] pendant 1 sec., le squelch s'ouvre et émet du son. Le squelch est maintenu ouvert tout en continuant à appuyer et à maintenir [SQL•MONI]. (par défaut) • HO (HOLD) :

Après avoir appuyé sur [SQL•MONI] pendant 1 sec., le squelch s'ouvre et émet du son même si [SQL•MONI] est relâché.

Pour fermer le squelch, appuyez sur n'importe quel interrupteur.



Réglage PUSH (par défaut)



Réglage MAINTIEN

D Fonction rétroéclairage « bL »

Cette fonction est pratique pour le fonctionnement nocturne. La luminosité du rétroéclairage peut être réglée de OFF, 1 (sombre) à 3 (lumineux) ; 3 (par défaut).

Sélectionnez 1-3 pour activer cette fonction. • Le rétroéclairage automatique allume le rétroéclairage lorsque n'importe quel interrupteur sauf [PTT] est enfoncé. • Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 secondes. d'inactivité.



Rétroéclairage activé
(par défaut)



Rétroéclairage désactivé

D Sélection du contraste LCD « LC »

Le contraste de l'écran LCD peut être réglé sur 4 niveaux. • 1 (clair)-4 (sombre) ; 3 (par défaut)



Contraste moyen
(par défaut)



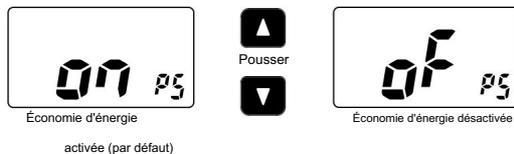
Faible contraste

5 MODE DE RÉGLAGE

D Fonction d'économie d'énergie automatique "PS"

La fonction d'économie d'énergie automatique réduit l'épuisement de la batterie en désactivant le circuit du récepteur pendant des intervalles prédéfinis. • ON : La fonction d'économie d'énergie est activée. La fonction d'économie d'énergie s'active lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée. est effectué pendant 5 sec.

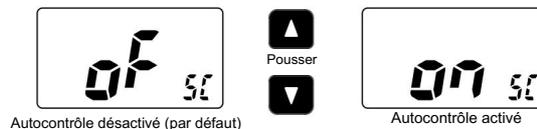
• OFF : La fonction d'économie d'énergie est désactivée.



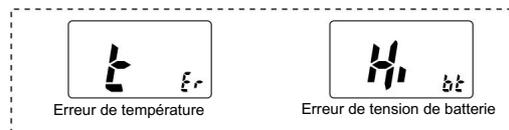
D Fonction d'autocontrôle "SC"

La fonction d'autocontrôle vérifie les conditions de l'émetteur-récepteur en lui-même et vous informe en cas de problème. Auto contrôle exécute automatiquement et rapidement ses étapes de diagnostic chaque fois que la radio est allumée. Ensuite, la radio passe en mode de fonctionnement normal.

- Température : En dehors de -35°C à $+80^{\circ}\text{C}$; -31°F à $+173^{\circ}\text{F}$ (environ.)
- Tension de la batterie connectée



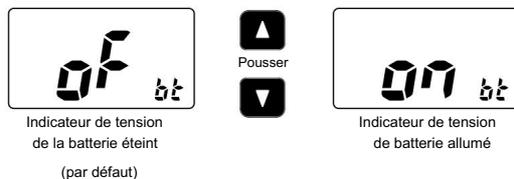
Lorsque les messages d'erreur indiqués ci-dessous s'affichent, consultez dépannage pour obtenir des conseils. (p. 24)



D Indicateur de tension de batterie "bt"

Cette fonction contrôle les paramètres d'affichage ou de non-affichage du tension de la batterie connectée lorsque l'appareil est sous tension.

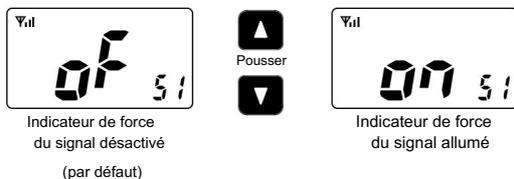
- La tension de la batterie connectée s'affiche pendant 2 secondes. après la mise sous tension.



D Indicateur de force du signal « SI »

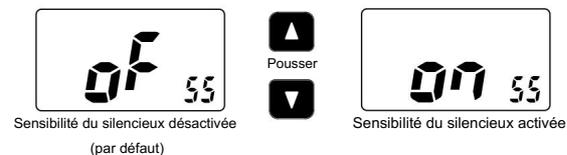
L'indicateur de force du signal affiche la force du signal reçu comme un "S-mètre". Cette fonction est pratique pour vérifier visuellement la puissance du signal.

- La force est affichée en 4 étapes. • La marque d'antenne et 3 barres apparaissent lors de la réception de signaux puissants.
- La marque d'antenne n'apparaît que lorsqu'aucun signal n'est reçu lorsque le l'indicateur d'intensité du signal est allumé.



D Fonction de sensibilité du silencieux "SS"

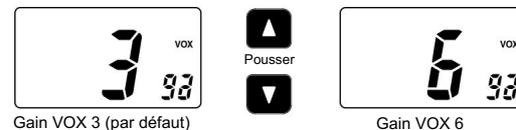
Lorsque cette fonction est activée, le blocage contre le bruit est amélioré. Par conséquent, le silencieux n'est pas facilement affecté par le bruit.



Gain D VOX "ga" (Disponible pour une utilisation à bord uniquement)

Règle le niveau de gain VOX (de 1 à 6) lorsque vous parlez dans le casque en option.

- Le réglage du gain VOX sur 1 augmente la sensibilité.
- Le réglage du gain VOX sur 6 réduit la sensibilité.

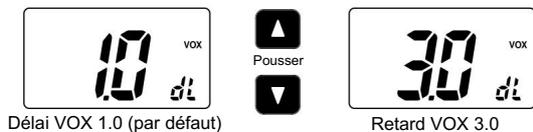


5 MODE DE RÉGLAGE

D Délai VOX "dL" (Disponible pour une utilisation à bord uniquement)

Règle le retardateur VOX (0,5 à 3,0 sec. par pas de 0,5 sec.)
garder la radio en mode émission après avoir arrêté de parler.

- Le réglage du délai sur 0,5 (0,5 sec.) est un délai VOX court.
- Régler le délai sur 3,0 (3,0 sec.) est un long délai VOX.



RÉGLER LA LISTE DES MODES

Fonction	Indication	Condition
Fonction bip sonore	« BP »	OFF/ON*/US
Surveiller l'action du commutateur	"Carré"	APPUYER*/MAINTENIR
Fonction rétro-éclairage	"bl"	ARRÊT/1/2/3*
Sélection du contraste LCD	"LC"	1/2/3*/4
Fonction d'économie d'énergie automatique	"PS"	ÉTEINT ALLUMÉ*
Fonction d'autocontrôle	"SC"	ÉTEINT ALLUMÉ
Indicateur de tension de batterie	"bt"	ÉTEINT ALLUMÉ
Indicateur de force du signal	"SI"	ÉTEINT ALLUMÉ
Sensibilité au silencieux	"SS"	ÉTEINT ALLUMÉ
Gain VOX	"Géorgie"	1/2/3*/4/5/6
Délai VOX	"dL"	0,5/1,0*/1,5/2,0/2,5/3,0

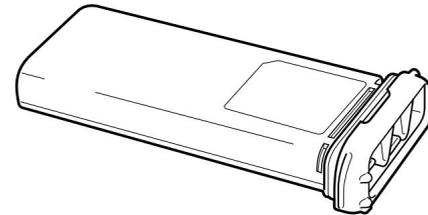
*Paramètres par défaut

BLOC-BATTERIE BP-234 6

La batterie BP-234 en option est une batterie au lithium non rechargeable destinée à être utilisée dans une embarcation de sauvetage. La précaution suivante doit être observée.

- **NE JAMAIS** jeter la batterie BP-234 au feu. Cela pourrait provoquer une explosion.
- **NE PAS** court-circuiter la batterie BP-234. Un contact métallique (tel qu'un trombone, une autre batterie, etc.) sur les contacts de la batterie peut entraîner une décharge prolongée à haut débit, ce qui pourrait endommager la batterie, annuler la garantie et créer un risque de brûlure ou d'incendie.
- **N'exposez JAMAIS** la batterie BP-234 à une chaleur excessive de 60°C (+140°F) ou plus. Cela pourrait entraîner une fuite d'électrolyte, pouvant provoquer une explosion ou un incendie.
- **N'essayez JAMAIS** de recharger le BP-234. Les piles au lithium peuvent exploser ou provoquer un incendie dans de tels cas.
- **NE démontez PAS** la batterie BP-234. La batterie BP-234 ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Le gaz de la batterie interne peut provoquer une irritation de la gorge. De plus, le lithium exposé peut générer de la chaleur et s'enflammer.

- N'appliquez **PAS** de pression excessive sur la batterie. Cela peut résulter dans une fuite d'électrolyte, pouvant provoquer une explosion.
- La durée de stockage du BP-234 est d'environ 5 ans. Une fois la date d'expiration sur la batterie passée, une nouvelle batterie doit être achetée.
- Pour des raisons de sécurité, une fois le BP-234 utilisé, vous devez en acheter un de rechange. La batterie d'origine peut continuer à être utilisée pour les communications régulières ; conservez celui de rechange pour les situations d'urgence.



• Batterie au lithium BP-234

IMPORTANT! •

Cette batterie est **UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION**

D'URGENCE. • La plage de température utilisable est comprise entre – 20 °C et +55 °C (–4

°F et +131 °F). • La plage de température de stockage est comprise entre –30°C et +35°C

(–22°F et +95°F). • Une fois le sceau de ce sac brisé, une nouvelle batterie d'urgence doit être utilisée en cas d'**URGENCE.**

7 CHARGEMENT DE LA BATTERIE (UNIQUEMENT POUR UTILISATION À BORD)

■ Chargement de la batterie

Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois, la batterie doit être complètement chargée pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux.

/// ATTENTION : Pour éviter d'endommager l'émetteur-récepteur, coupez l'alimentation pendant la charge.

• Plage de température recommandée pour la charge :

+10°C à +40°C (+50°F à +104°F) • Utilisez

les chargeurs spécifiés (BC-158, BC-119N et BC-121N). N'utilisez JAMAIS le chargeur d'un autre fabricant. • Utilisez l'adaptateur secteur fourni pour le BC-158. N'utilisez JAMAIS les adaptateurs d'un autre fabricant.

D Informations sur le recyclage



Le produit que vous avez acheté contient une batterie rechargeable. La batterie est recyclable.

À la fin de sa durée de vie, en vertu de diverses lois nationales et locales, il peut être illégal de jeter cette batterie dans le flux de déchets municipaux. Composez le 1-800-822-8837 pour connaître les options de recyclage des batteries dans votre région ou contactez votre revendeur.

Éteignez l'émetteur-récepteur lors de la charge d'une batterie attachée. Sinon, la batterie risque de ne pas se recharger complètement ou de ne pas se charger correctement.

■ Précautions concernant la batterie

ATTENTION ! N'insérez JAMAIS une batterie ou un émetteur-récepteur (avec la batterie attachée) mouillé ou souillé dans le chargeur. Cela peut entraîner la corrosion des bornes du chargeur ou endommager le chargeur. Le chargeur n'est pas étanche et l'eau peut facilement y pénétrer.

NE JAMAIS incinérer les batteries usagées. Le gaz interne de la batterie peut provoquer une explosion.

N'immergez JAMAIS une batterie dans l'eau. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de l'essuyer immédiatement (en particulier les bornes de la batterie), et surtout AVANT de la fixer à l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS court-circuiter les bornes de la batterie. De plus, le courant peut circuler dans des objets métalliques à proximité, tels qu'un collier, etc. Ceux-ci peuvent provoquer des brûlures, des décharges électriques ou un incendie. Par conséquent, soyez prudent lorsque vous le transportez dans une poche, un sac à dos ou un sac à main et lorsque vous placez la radio à proximité d'objets métalliques.

Si votre batterie semble n'avoir aucune capacité même après avoir été chargée, déchargez-la complètement en laissant l'alimentation allumée pendant la nuit. Ensuite, rechargez complètement la batterie. Si la batterie ne conserve toujours pas de charge (ou très peu), une nouvelle batterie doit être remplacée.

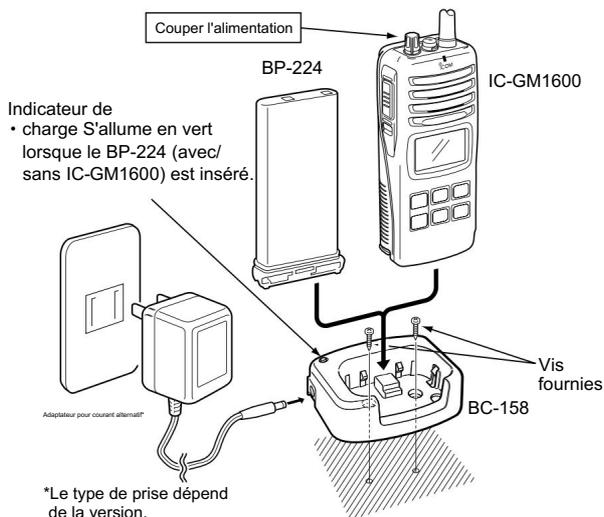
CHARGE DE LA BATTERIE (UNIQUEMENT POUR UTILISATION À BORD) 7

i Connexions de charge q Fixez le BC-158
 sur une surface plane, comme un bureau. w Connectez l'adaptateur
 secteur comme indiqué ci-dessous. e Insérez la batterie
 avec/sans l'émetteur-récepteur dans
 chargeur.

- L'indicateur de charge s'allume en vert.

r Chargez la batterie env. 8 heures, selon
 la condition de puissance restante.

// NE PAS charger le BP-224 plus de 12 heures. Sinon, le BP-224 sera
 endommagé.



7 CHARGEMENT DE LA BATTERIE (UNIQUEMENT POUR UTILISATION À BORD)

■ Chargeurs de batterie en option

ï Installation de l'AD-109 q

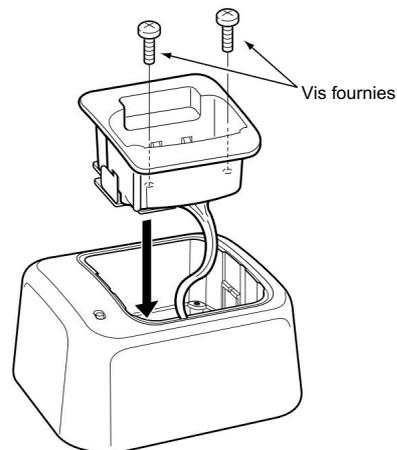
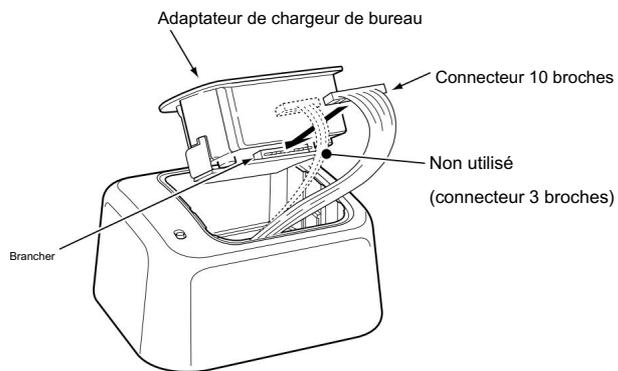
Connectez le connecteur 10 broches du chargeur à l'AD-109

prise de l'adaptateur du chargeur de bureau.

/// REMARQUE : Le connecteur à 3 broches n'est pas utilisé.

w Installez l'adaptateur dans le chargeur dans le sens de la flèche, puis utilisez les 2 vis fournies pour fixer l'adaptateur du chargeur au chargeur.

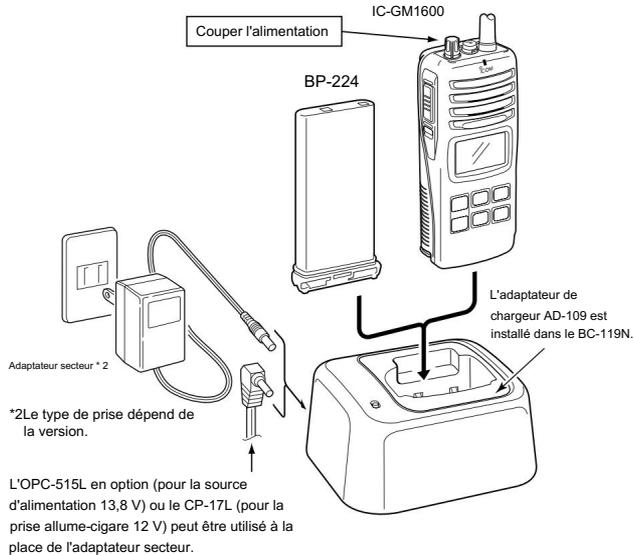
/// REMARQUE : FAITES ATTENTION de ne pas coincer la prise à 3 broches inutilisée entre le chargeur et l'adaptateur de chargeur.



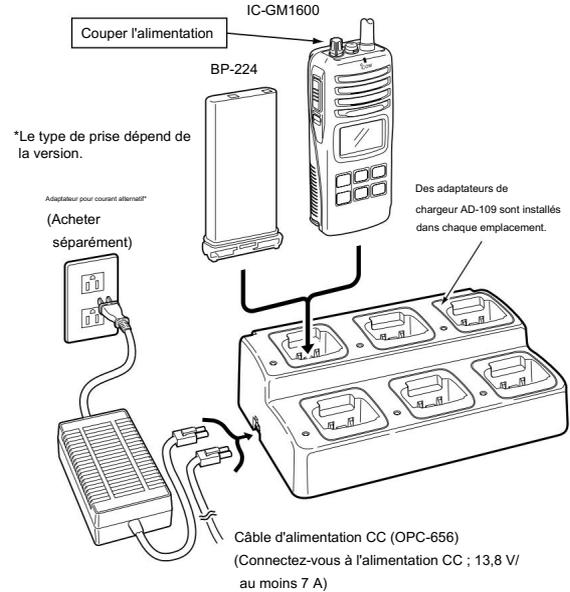
CHARGE DE LA BATTERIE (UNIQUEMENT POUR UTILISATION À BORD) 7

Chargement rapide avec le BC-119N+AD-109 Le BC-119N en option permet un chargement rapide des batteries. Les éléments suivants sont également requis. • Adaptateur chargeur AD-109 • Un adaptateur secteur (BC-145A/E)*1 ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L/CP-17L).

*1Selon la version.



Charge rapide avec le BC-121N+AD-109 Le BC-121N en option permet de charger jusqu'à 6 batteries simultanément. Les éléments suivants sont également requis. • Six adaptateurs de chargeur AD-109 • Un adaptateur secteur (BC-124) ou le câble d'alimentation CC (OPC-656)



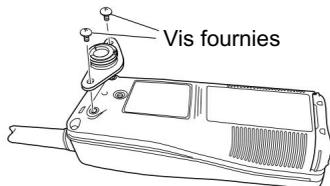
8 CLIP DE CEINTURE PIVOTANT EN OPTION

■ Contenu du MB-86

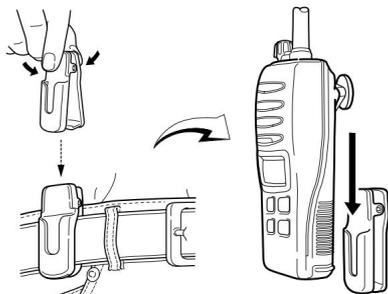
Clip de ceinture	Qté.
1 Clip de base	
1 Vis fournies	2

■ Pièce jointe

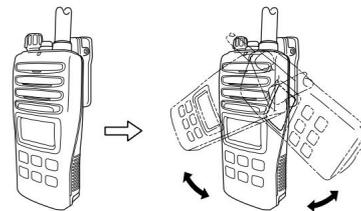
q Vissez le clip de base à l'arrière de l'émetteur-récepteur à l'aide des deux vis (fournies) comme indiqué ci-dessous.



w Fixez le clip de ceinture sur votre ceinture et insérez l'émetteur-récepteur.

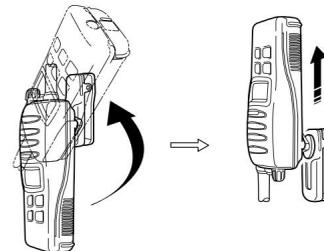


e Une fois l'émetteur-récepteur verrouillé en place, il pivote comme illustré traités ci-dessous.



■ Détachement

Retournez l'émetteur-récepteur dans le sens de la flèche et retirez-le du clip de ceinture.

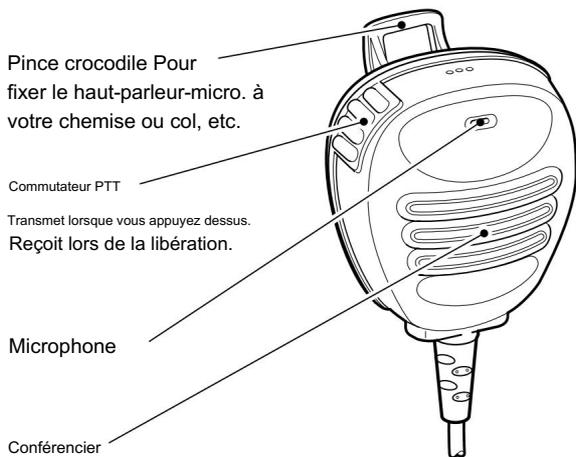
**R ATTENTION !**

TENEZ L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FERMEMENT LORSQUE VOUS SUSPENDEZ OU DÉTACHEZ L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR DU CLIP DE CEINTURE.

Sinon, l'émetteur-récepteur risque de ne pas être fixé au clip de ceinture ou de pivoter correctement fixé au clip de ceinture et de ne pas pivoter correctement. L'émetteur-récepteur pourrait alors tomber accidentellement et être rayé ou endommagé.

HAUT-PARLEUR-MICROPHONE EN OPTION (UNIQUEMENT POUR UTILISATION À BORD) 9

■ Descriptions du HM-125

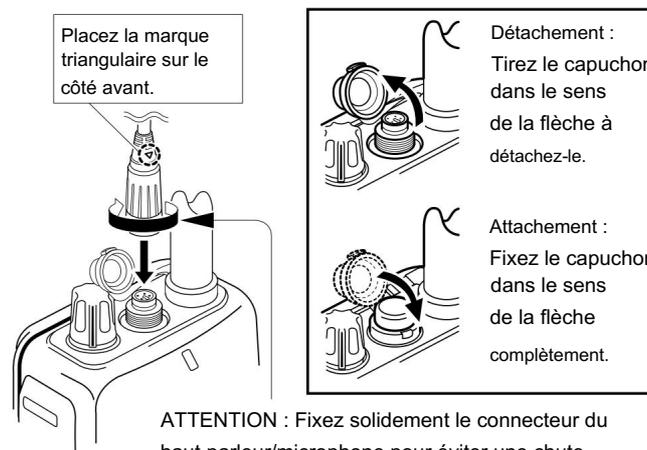


NE JAMAIS plonger le connecteur dans l'eau sans le connecter à l'émetteur-récepteur. Si le connecteur devient humide, assurez-vous de le sécher AVANT de le connecter à l'émetteur-récepteur.

REMARQUE : Le microphone est situé en haut du haut-parleur-microphone, comme indiqué dans le schéma ci-dessus. Pour maximiser la lisibilité de votre signal transmis (voix), tenez le microphone env. 2,5 cm (1 pouce) de votre bouche et parlez à un niveau de voix normal.

■ Pièce jointe

Insérez le connecteur haut-parleur-micro dans le connecteur [MIC/SP] et vissez-le soigneusement, comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Veillez à ne pas fausser le filetage de la connexion.



ATTENTION : Fixez solidement le connecteur du haut-parleur/microphone pour éviter une chute accidentelle ou une intrusion d'eau dans le connecteur.

IMPORTANT : GARDEZ le capuchon du connecteur [MIC/SP] de l'émetteur-récepteur attaché lorsque le microphone haut-parleur n'est pas utilisé. L'eau ne pénétrera pas dans l'émetteur-récepteur même si le couvercle n'est pas fixé, cependant, les bornes (broches) rouilleront ou l'émetteur-récepteur fonctionnera anormalement si le connecteur est devenu humide.

LISTE DE 10 CANAUX POUR L'OPÉRATION DE SURVIE

Le numéro de canal	TX/RX	Le numéro de canal	TX/RX	Le numéro de canal	TX/RX
06	156.300 MHz	08	156.400 MHz	09	156,450 MHz
dix	156.500 MHz	11	156,550 MHz	12	156.600 MHz
13	156,650 MHz	14	156.700 MHz	15*	156,750 MHz
16	156.800 MHz	17*	156,850 MHz	67	156,375 MHz
68	156,425 MHz	69	156,475 MHz	71	156,575 MHz
72	156,625 MHz	73	156,675 MHz	74	156,725 MHz
77	156,875 MHz				

* La version USA est à faible puissance uniquement

DÉPANNAGE 11

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie est épuisée. • Mauvaise connexion à la batterie. • Le 	<ul style="list-style-type: none"> • Changez pour une nouvelle batterie (Survival). • Rechargez la batterie (embarquée). • Vérifiez la connexion à l'émetteur-récepteur. 	p. 16 pages. 17–
Aucun son du haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"> • niveau de silencieux est trop profond. • Le niveau du volume est trop bas. • L'enceinte a été exposée à l'eau. • De l'eau a pénétré dans le connecteur [MIC/SP]. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le silencieux sur le point de seuil. • Tournez [VOL] pour régler un niveau approprié. • Vidanger l'eau du haut-parleur. • Connecteur sec [MIC/ 	20 p. 3 p. 21h. 8 —
La transmission est impos- sible, ou à puissance élevée ne peut pas être sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"> • Certains canaux sont destinés à la réception à faible puissance uniquement. • La batterie est épuisée. • La puissance de sortie est réglée sur faible. 	<ul style="list-style-type: none"> SP]. • Changer de chaîne. • Changez pour une nouvelle batterie (Survival). • Rechargez la batterie (embarquée). • Appuyez sur [Hi/ ] pour sélectionner une puissance 	pages. 8, 23 p. 16 pages. 17–
Le canal affiché ne peut pas être modifié.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction de verrouillage est activée. 	<ul style="list-style-type: none"> Lo. • Appuyez sur la  élevée.] pendant 1 s. pour annuler la fonction [Hi/Lo. 	20 p. 20h. dix
Pas de bips.	<ul style="list-style-type: none"> • Les bips sont désactivés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez les bips sur ON (Fix Beep/User Beep) en mode SET. 	p. 12
Erreur d'auto-vérification. (Température)	<ul style="list-style-type: none"> • La température est en dehors de –35°C à +173 °F (environ). pendant un certain temps. Mettez 	<ul style="list-style-type: none"> l'émetteur-récepteur à température ambiante +80°C ; –31 °F l'appareil sous tension pour vérifier si la température interne est revenue à la normale. 	—
Erreur d'auto-vérification. (Voltage de batterie)	<ul style="list-style-type: none"> • La tension de la batterie connectée est plus de 11 V. • Vérifiez que 	<ul style="list-style-type: none"> la tension de la batterie est correcte. 	—
Transmission continue sans parler lors de l'utilisation de la fonction VOX.	<ul style="list-style-type: none"> • Le bruit ambiant est trop fort. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirez le câble du casque. • Réduisez le réglage de gain VOX. 	p. 14

dix

11

12 SPÉCIFICATIONS

GÉNÉRAL

• Couverture de fréquence TX/RX •	: 156,300–156,875 MHz
Mode •	: 16K0G3E
Espacement des canaux • Alimentation requise	: 25kHz : Batteries (BP-234 ou BP 224*)
	*Pour une utilisation à bord uniquement
• Consommation de courant (approx.) à 7,5 V CC pour [USA] à 7,2 V CC pour [GEN] • Plage de température utilisables [USA] [GEN]	: TX élevé (2 W) 1,0 A Émission basse (1 W) 700 mA Max. audio 200 mA : –20 °C à +60 °C; –4 °F à +140 °F –20 °C à +55 °C; –4 °F à +131 °F
• Impédance d'antenne • Dimensions (projections non incluses)	: 50Ω : 65(L) × 145(H) × 44(P) mm 29/16 (L) × 523/32 (H) × 13/4 (P) pouces
• Poids (avec BP-234)	: Environ. 385 g (13,6 onces)

D ÉMETTEUR

• Puissance de sortie à 7,5 V CC pour [États-Unis] à 7,2 V CC pour [GEN]	: 2 W (élevé) et 1 W (faible)
• Système de modulation	: Fréquence de réactance variable modulation
• Erreur de fréquence <small>[ETATS-UNIS]</small> [GEN]	: ±5,0 ppm (–20 °C à +60 °C ; –4 °F à +140 °F) ±1,5 kHz (–20 °C à +55 °C ; –4 °F à +131 °F)
• Impédance du microphone • Max. déviation de fréquence • Puissance du canal adjacent • Distorsion des harmoniques audio • • Bourdonnement et bruit FM	: 2 kΩ : ±5,0 kHz : 70 dB : 10% à 60% d'écart : 40 dB

• Émissions parasites <small>[ETATS-UNIS]</small> [GEN]	: –70 dBc typique 0,25 µW (30 MHz à 1 GHz) 1 µW (1–2 GHz)
---	--

RÉCEPTEUR D

• Système de réception	: Superhétérodyne à double conversion
• Sensibilité [USA] (à 12 dB SINAD) 0,25 µV typique [GEN] (à 20 dB SINAD) -2 dBµ EMF typique	: :
• Sensibilité du silencieux (au seuil) : [USA] 0,35 µV typique [GEN] -6 dBµ EMF typique	: :
• Taux de rejet d'intermodulation [États- Unis] [GEN]	: 70 dB 68 dB
• Taux de rejet des réponses parasites : 70 dB	: :
• Sélectivité canal adjacent : 70 dB	: :
• Bourdonnement et bruit : 40 dB	: :
• Puissance de sortie audio <small>[ETATS-UNIS]</small> [GEN]	: 0,35 W typique à 10 % de distorsion avec une charge de 8 Ω. 0,20 W à 10 % de distorsion avec une charge de 8 Ω.

Toutes les spécifications indiquées sont sujettes à modification sans préavis ni obligation.

BLOCS DE BATTERIE

<POUR L'UTILISATION D'EMBARCATIONS DE SURVIE> • BLOC DE BATTERIE AU LITHIUM BP-234

Batterie au lithium 9,0 V/3300 mAh.
<POUR UTILISATION À BORD>

• BLOC-BATTERIE Ni-Cd BP-224

Batterie Ni-Cd 7,2 V/750 mAh. • BLOC-BATTERIE Ni-Cd BP-225 Bloc-

batterie Ni-Cd 7,2 V/1100 mAh.

CLIPS DE CEINTURE EN D

• AGRAFE DE CEINTURE MB-103Y

Le même que celui fourni avec l'émetteur-récepteur. • MB-86

PINCE DE CEINTURE PIVOTANTE

Pince de ceinture pour type pivotant. • SUPPORT DE CEINTURE MB-96F/96N

MB-96F : se fixe avec le clip de ceinture fourni (pas de type pivotant).

MB-96N : support de ceinture pour type pivotant.

D AUTRES OPTIONS

<POUR UTILISATION À BORD UNIQUEMENT>

• HAUT-PARLEUR-MICROPHONE HM-125

Haut-parleur-micro étanche pleine grandeur (IPX7 ; 1 m ; 3 pieds de profondeur pendant 30 min.). Comprend une pince crocodile pour fixer le micro haut-parleur à votre chemise ou col, etc.

• CASQUE HS-94/HS-95/HS-97 + ADAPTATEUR DE CASQUE OPC-1392

HS-94 : Type d'écouteur

HS-95 : Type cou-bras

HS-97 : microphone de gorge

D CHARGEURS <POUR UTILISATION À BORD UNIQUEMENT>

• CHARGEUR DE BUREAU BC-119N + ADAPTATEUR DE CHARGEUR AD-109 +

ADAPTATEUR CA BC-145A/E* Pour une charge rapide des batteries. Un adaptateur secteur est fourni avec le chargeur selon les versions. Temps de charge : env. 1,5 à 2 heures (BP-224).

• CHARGEUR MULTIPLE BC-121N + ADAPTATEUR DE CHARGEUR AD-109 (6 pièces) + ADAPTATEUR AC

BC-124 Pour charger rapidement jusqu'à 6 batteries (six AD-109 sont nécessaires) simultanément. Un adaptateur secteur doit être acheté séparément.

Temps de charge : env. 1,5 à 2 heures (BP-224). •

CHARGEUR DE BUREAU BC-158 + ADAPTATEUR CA BC-147A/E*

Utilisé pour le chargement régulier de la batterie. Le même que celui fourni avec l'émetteur-récepteur. Temps de charge : env. 8 heures (BP-224).

*L'adaptateur secteur fourni dépend de la version.

D CÂBLES CC <POUR UTILISATION À BORD UNIQUEMENT> • CÂBLE ALLUME-CIGARE CP-17L Recharge la batterie via

une prise allume-cigare 12 V.

(Pour BC-119N)

• CÂBLES D'ALIMENTATION CC OPC-515L/OPC-656

Charge la batterie à l'aide d'une source d'alimentation de 13,8 V au lieu de l'adaptateur secteur.

OPC-515L : Pour BC-119N

OPC-656 : Pour BC-121N

Différentes versions de cette radio utilisent différentes options.

Renseignez-vous auprès de vos revendeurs agréés pour plus de détails.

Count on us!

A-6383D-1EX w
Imprimé au
Japon © 2004–2006 Icom Inc.

Icom Inc.
1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon